



## DAN SJEĆANJA NA HOLOKAUST

Dan sjećanja na holokaust i sprječavanja zločina protiv čovječnosti međunarodni je dan sjećanja kojim se želi podsjetiti na sve žrtve nacističkih režima tijekom drugog svjetskog rata kao i onih genocida koji su se desili prije i poslije njega, uključujući i genocid koji se desio u Julu 1995 godine u Srebrenici gdje je brutalno ubijeno više od 8,000 muškaraca.

Ovaj se dan obilježava diljem svijeta, a u najvećem broju zemalja za datum obilježavanja izabran je 27. Januar. Na taj dan 1945. godine, crvena armija oslobodila je 7.500 zatvorenika koje su za sobom ostavili nacisti u koncentracionom logoru Auschwitz u Oświęcimiu u Poljskoj.

Tog se datuma ovaj dan sjećanja obilježava i u Velikoj Britaniji a u Derby-u se organizuje od strane nezavisne grupe za planiranje u okviru nacionalnog dana sjećanja na holokaust "HMD Trust", uz dugogodišnju podršku i suradnju od strane Bosansko-Hercegovackog Udruženja Građana Derby.

Sve je počelo sa prijemom kod gradonačelnika grada Derby (Civic Reception) kojem su prisustvovala i četiri člana našeg udruženja, dva uposlenika i dva člana Izvršnog Odbora. Usljedio je servis u Bridge Chapel nakon čega je položeno kamenje u obližnjem parku.

Nakon polaganja kamenja, gosti su se uputili do našeg Centra gdje je upriličen prigodan program uz izložbu sa posebnim naglaskom na ovogodišnju temu "Don't Stand By" a gosti su potom imali priliku uživati u raznovrsnim, kako domaćim tako i drugim specijalitetima.

Važno je napomenuti da su programu u našem centru prisustvovali i neki od visokih zvaničnika poput zamjenika Ukrajinskog Ambasadora, gospodin Ikor Kyzym te Konzul Armenske ambasade Hayk Khemchyan. Nažalost, ambasador republike Bosne i Hercegovine, Branko Nešković nam je odma potvrdio kako neće prisustvovati programu u našem centru dok na poziv od gradonačelnika, iako je odgovorio da

dolazi, ipak se nije pojavio.

Nakon programa i osvježanja u našem udruženju, održan je program u Katedrali u kojem je ispred naše zajednice učestvovao i Mensur ef. Ramić tako što je proučio određeni odlomak iz Kur'ana.

Program je tradicionalno završen u QUAD Centru u čijem je dvo-satnom programu ispred našeg udruženja učestvovala i naša folklorna grupa "Bosanski Biseri". Program naše folklorne grupe zasnivao se na tri recitacije, kratkoj prestavi na temu "Majke Srebrenice", izjavama o zalaganju podizanja glasa protiv genocida a na kraju smo mogli slušati i reprizu posljednjeg javljanja Nihada Nine Čatića, reportera iz Srebrenice koji je i sam izgubio život a njegovi ostaci još uvijek nisu pronađeni.

Na kraju, želimo se zahvaliti svima onima koji su donirali hranu, učesnicima programa, koreografu Fahiri Hasedžić, Mensuru ef. Ramiću i svima onima koji su na bilo kakav način doprinjeli organizaciji ovog događaja.

## GODIŠNJA GENERALNA SKUPŠTINA

11. Decembra 2015 godine, Bosansko-Hercegovačko Udruženje Građana Derby održalo je redovnu Godišnju Generalnu Skupštinu. Odziv građana bio je bolji u odnosu na prošlu godinu, a prisustvovala su 46 odrasle osobe i 18 djece.

Skupština je prošla u izuzetno lijepoj atmosferi a izabran je i novi Upravni Odbor koji će narednih 12 mjeseci sačinjavati Nermina Webster, Hajrija Halilović, Muhamed Siranović, Midhat Kapetanović, Mujo Hrnčić, Ahmo Salkić, Arneš Pobrić, Leila Halilović, Alma Pašić, Cerim Alija i Eldin Isović.

Svi gore navedeni su ponudili svoje usluge našem udruženju a imajući u vidu da Upravni Odbor može sačinjavati i do 15 članova, nije bilo potrebe za glasanje tako da su sve nominacije prihvaćene.

Muhamed Širanović se kratko obratio prisutnima te zamolio da se jedan od novoizabranih članova nominuje za

komisiju/revizora za list Haber. Cilj je da izdanje ovih novina pregleda određeni dio osoba prije nego se pusti u štampanje kako bi se izbjegli neprikladni tekstovi. Za ovog revizora predložena je Leila Halilović koje je obostrano prihvaćeno.

Ferid Kevrić je predložio produženje mandata Muhameda Siranovića kao našeg delegate u BH UK Networku. Nije bilo nikakvih primjedbi niti drugih prijedloga tako da će gospodin Siranović nastaviti sa izvršavanjem ove dužnosti i u narednom periodu.

S'obzirom na dugogodišnju suradnju i njihov efikasan dosadašnji rad, Derby Community Accountancy Service je jednoglasno izglasan kao naš finansijski revizor i za naredni period.

Nakraju je uslijedilo uručivanje zahvalnica uposlenicima i volonterima za njihov rad i doprinos udruženju, te partnerima za dugogodišnju suradnju sa našim udruženjem. Zahvalnice su



**Ferid Kevrić, Project/Centre Manager**

uručene BH UK Networku, Anesu Ceriću, Nedžadu Salkić, Ermini Zahirović-Algie, Hannah Stirland, Azri Bašić, Almi Hrnčić i Fahiri Hasedžić.

Novi upravni odbor je održao i svoj prvi sastanak a raspodijeljene su i funkcije tako da će na mjestu predsjedavajuće i dalje ostati Nermina Webster dok Hajrija Halilović ostaje na mjestu podpredsjednice. Arnes Pobrić je izabran na mjesto sekretara dok kod mjesta blagajnika također nije bilo promijene tako da će ovu funkciju, kao i mnogo proteklih godina, nastaviti da obavlja gospodin Muhamed Siranović.

Na kraju, ostaje nam samo da novom Upravnom Odboru poželimo puno sreće i uspijeha u radu.

**LJJEVO: Prvi sastanak novoizabranog Upravnog Odbora**



### Članarina BiH Udruženju u Derby-u

Poštovani članovi i oni koji žele da budu članovi BiH Udruženja u Derby.

Od završetka zadnje Generalne Skupštine u Decembru 2015, svi koji žele mogu da budu članovi Udruženja ako uplate godišnju članarinu u iznosu od £10 koja im daje pravo da učestvuju u radu Udruženja i da biraju i budu birani u Upravni Odbor Udruženja.

Prava na usluge BiH Udruženja nisu vezana za članarinu nego za Projekat na osnovu koga je pomoć tražena od drugih velikih Dobrotvornih Društava, a to je tačno određena vrsta pomoći i tačno određenoj grupi građana koji su u najtežim situacijama.

Samo da naglasimo, BiH Udruženje

ne obezbjeđuje prevođenja niti kod GP, niti u bolnicama, niti na Job Centru niti na provjeri radne sposobnosti. BiH Udruženje pomaže da se razumiju pisma od "Benefit Office" kao i neka druga pošta i to samo dolaskom u BiH Centar ili ako se radi o nepokretnim osobama ili teškim invalidima, onda posjetom kući.

BiH Udruženje će pomoći da se angažira prevodilac preko GP, bolnice, Job Centra ili Centra za ocjenu radne sposobnosti, ako na vrijeme zatražite od BiH Udruženja da to učini za Vas.

Prevođenje nije stvar ničije dobre volje, nego zahtjev tih ustanova da za prevođenje angažuju profesionalnog prevodioca.

### DRUŽENJE PETKOM

Želimo napomenuti da se druženje petkom i dalje redovno odvija od 6 do 8 sati navečer. Za naredni period planirane su razne aktivnosti poput predavanja, kurs za kompjutere za starije, šah, karte, domine itd.

Prvo predavanje održat će se u petak, 26. Februar 2016 godine sa početkom u 18:00 sati. Predavanje će biti na temu "oči i vid" a pored osobe koja će održati predavanje, događaju će prisustvovati i optičar koji će biti u mogućnosti odgovarati na vaša pitanja te obaviti kraći pregled.

U petak 12. Februara, neke od naših vrijednih sugrađanki će okušati sreću u pravljenju palačinka. Pridružite nam se kako bi ih mogli zajedno ocijeniti.

## DEŠAVANJA U BOSANSKO-HERCEGOVAČKOM CENTRU

Često pišemo u raznovrsnim dešavanjima i aktivnostima u našem udruženju poput Dopunske Skole, Folklorne Sekcije, raznim događajima i posjetama a prošlo je mnogo vremena od kako smo pisali o glavnom projektu i aktivnostima vezanim za isti, stoga koristimo ovu priliku da napišemo nešto malo i o tome. Napominjemo, naše Udruženje je trenutno u projektu sa Derby Refugee Forumom u trajanju od pet godina.

Centar je otvoren svakim radnim danom od 09:00 do 17:00. U ovo vrijeme pružaju se kancelarijske usluge vezane sa imigraciju, stambena pitanja, savjeti vezani za benefite i zaposlenje itd.

Osim gore nekoliko navedenih primjera, naše udruženje također pruža usluge kućnih posjeta za starije i iznemogle, invalide i one koji iz drugih zdravstvenih razloga nisu u mogućnosti doći u naš centar kako bi zatražili pomoć.

Što se tiče Derby Refugee Foruma, njihovo radno vrijeme je utorkom i četvrtkom od 10:00 do 16:00 sati. Ta dva dana zajednički se radi sa izbjeglicama i azilantima a najveći dio posla odrade upravo volonteri.

U centru su trenutno uposlena četiri radnika i čak 19 volontera. Neki su tu da pruže savjete i pomognu sa problemima sa kojima se susrećemo svakodnevno, dali to bilo vezano za izbjeglički status, stambeno pitanje, pitanja vezana za benefite, zaposlenje, pomoć pri dobijanju nacionalnog broja, određenih putnih dokumenata, pronalaženje i suradnja sa advokatima koji pomažu u rješavanju pitanja opstanka itd. Drugi su tu kao prevodioci, pomoć u kuhinji itd. Od početka projekta u Septembru 2014 godine, kroz centar je prošlo ukupno 36 volontera.



### **Kurs Engleskog jezika ponedjeljkom**

Svakog četvrtka, imamo podršku od strane "Duncan Lewis Solicitors" time što jedan od njihovih advokata koji je isključivo kvalifikovan za imigraciona pitanja radi u Centru od 09:00 do 15:30.

U Centru se također nalazi Food Bank koji organizuje i održava Derby Refugee Forum, iz kojeg se podmiruju i pomažu oni koji nemaju nikakva primanja. Radi se o onim osobama kojim je zahtjev za azil odbijen bez prava na žalbu, direktno gubeći pravo na bilo kakav vid pomoći od strane države. Iz ovog Food Bank se također snabdijevaju i one izbjeglice koje ostanu bez novčane pomoći iz nekih drugih ili administrativnih razloga. Važno je napomenuti da se ovaj Food Bank snabdijeva kroz razne donacije, kako novčane tako i donacije u hrani.

Pored gore navedenog Food Bank, pomoć u vidu hrane imamo također i od strane Costca, koji svakog utorka doveze poveću količinu hrane koju

volonteri rasporede na jednake dijelove i predaju izbjeglicama koje se u tom trenutku nađu u Centru.

Svakog ponedjeljka, utorka i četvrtka, u našem centru se također održavaju i časovi Engleskog jezika. Časovi su besplatni a organizovani su od strane volontera. Beth, Janet i Maria održe dva časa svakog ponedjeljka između 10:30 i 12:30 a prisustvuje u prosjeku oko 35 učenika. Što se tiče časova utorkom i četvrtkom, ovi časovi su od strane inače profesionalne penzionisane učiteljice Engleskog jezika Sare koja zbog kvaliteta nastave ograničava svoju grupu na petnaest učenika.

Organizuju se raznovrsna predavanja i treninzi kako za osoblje tako i za klijente a od početka projekta do danas je organizovano njih čak 49.

Što se tiče samih brojki o uslugama, vodi se korektna evidencija a u prosjeku se mjesečno za pomoć obrati preko 400 stotine klijenata.

### **DODJELA NOVOGODIŠNJIH PAKETIĆA**



27. Decembra 2015 godine, Bosansko-Hercegovačko Udruženje Građana Derby, organizovalo je dodjelu novogodišnjih paketića. Udruženje je obezbjedilo poklone za sve učenike dopunske škole, a ostali su mogli također učestvovati uz manju novčanu naknadu.

Svojim trikovima, mališane je zabavljao nas mađioničar Jasmin Mešić a njihovo odusevljenje bilo je još veće kad se u prostorijama našeg Centra pojavio i Djed Mraz.

Dodjeljeno je ukupno 39 paketića, a dobro raspoloženi Djed Mraz, pored mališana, slikao se i sa odraslima.

## PROJEKAT HERITAGE LOTTERY

Krajem mjeseca Decembra krenuli smo sa snimanjem pojedinačnih intervjua sa osobama koje su izrazile želju da pomognu ovaj svima nama vrlo važan projekat.

Razgovori u prosjeku traju između 20 i 30 minuta i u opuštenoj atmosferi.

Ovim putem još jednom pozivamo sve naše građane, kako u Derby-u tako i u Nottinghamu i Leicesteru da, ako su u mogućnosti, dadnu svoj doprinos i prijave se na razgovor.

Ako zelite i ako ste u mogućnosti da pomognete ovaj prjekat te obavite ovaj razgovor, molimo vas da nazovete Ferida Kevrića na telefon udruženja 01332 294436 ili na broj mobitela 07971 057969 kako bi zakazali termin koji vama najbolje odgovara.

***Vaš sopstveni doprinos ovom projektu biti će od velike koristi našim mladim generacijama kao i nekim novim generacijama izbjeglica koje dolaze poslije nas.***



Što se tiče ostatka projekta, trenutno smo u fazi pregovora sa izvođačima radova za spomenik a sami radovi bi trebali početi sredinom Februara.

Ovom prilikom želimo se zahvaliti svima na doprinosu u smislu ideja i

sugestija vezanih za dizajn spomenika.

Vitrine su dostavljene i postavljene na zid tako da smo sada u poziciji gdje možemo početi sa izlaganjem do sada prikupljenih starih predmeta i nošnji.



### Posjeta National Sea Life Centru Birmingham

U subotu, 28. Novembra 2015g, Bosansko-Hercegovačka Dopunska Škola Derby, posjetila je National Sea Life Centre u Birminghamu.

Ovaj Centar se smatra jednim od najboljih jednodnevnih atrakcija u zapadnom midlandsu i izuzetnog je edukativnog značaja.

Učenicima su imali priliku vidjeti i učiti o preko 3.500 stvorenja iz morskog života, uključujući morske pse, kornjače, meduze, razne vrste riba itd.

Centar je posjetilo 25 učenika dopunske Škole i 18 roditelja.

### Derby Bosnia and Herzegovina Community Association

**Bosnia & Herzegovina Centre**  
99 Curzon Street  
Derby, DE1 1LN

**Phone: 01332 294436**  
**Fax: 01332 293772**

**E-mail:**

[bihcommderby@hotmail.com](mailto:bihcommderby@hotmail.com)

**Web:**

[www.bihcommunityderby.co.uk](http://www.bihcommunityderby.co.uk)



**Bosnian Centre Derby**

